

(1) Empfänger / Consignee / Destinaire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1317169 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 5.10.18																													
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Express ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 217720 (9) vom																												
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889501 26.09.18		(15) Zusatzdaten des Bestellers Frau Halfter		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf.		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.																									
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg		frei (20) unfrei ☒ X		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 142 netto 115		(24)																									
(25) Versandschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA									(26) Abladestelle 14248																										
<table><tr><td>(27) (Pos.)</td><td>(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.</td><td>(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage</td><td>(30) Menge / Quantity / Quantité</td><td>(31) Einheit</td><td colspan="7">(40) Empfängervermerke</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="7">Menge (Ist) + / - Vermerke</td></tr></table>												(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke												Menge (Ist) + / - Vermerke						
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke																														
					Menge (Ist) + / - Vermerke																														
<table><tr><td>1</td><td>2517602600 111580 Indice modific.</td><td>HÜL.Z21799-RD12X35,5-C10C ZNNI8 - TS - B, 14.03.2016 14/3215 KLT3215 dunke 00929950000 2/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel</td><td>14000</td><td>St</td><td colspan="7"></td></tr><tr><td></td><td>Mez.caric. Numero lotto Vuoti</td><td></td><td>1000</td><td>St</td><td colspan="7"></td></tr></table> Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. 100650783 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACGETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1400 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <i>11.10.18</i> Firma: <i>du</i>												1	2517602600 111580 Indice modific.	HÜL.Z21799-RD12X35,5-C10C ZNNI8 - TS - B, 14.03.2016 14/3215 KLT3215 dunke 00929950000 2/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel	14000	St									Mez.caric. Numero lotto Vuoti		1000	St							
1	2517602600 111580 Indice modific.	HÜL.Z21799-RD12X35,5-C10C ZNNI8 - TS - B, 14.03.2016 14/3215 KLT3215 dunke 00929950000 2/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel	14000	St																															
	Mez.caric. Numero lotto Vuoti		1000	St																															
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung																											
Datum																																			
Name/Nr.																																			

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 521697			2) Lieferanten-Nr. 91000727			3) Speditionsauftrags-Nr.			4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:								
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728						12) Kunden-Nr. 102657						SPEDITIONS-AUFTRAG					
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA						14248						5) Datum 5.10.18 7) Relations-Nr.					
13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.						9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.						Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18					
15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW						16) Eintreff-Datum 12.10.18 17) Eintreff-Zeit 15:00											
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.			19) Anzahl		20) Packmitteltyp		21) SF		22) Inhalt		23) Lademittel-gewicht kg		24) Bruttogewicht kg				
1317165			3		TBA-520921		0		Foglio seg. 2		153		949				
1317169			64		4314-KLT43		0		FLS.Z21352-M10X34 -		27		142				
			2		TBA-501710		0		HÜL.Z21799-RD12X35,5-C								
			2		PO1208 Abs		0		Vuoti								
			14		3215-KLT32		0		Foglio seguente								
			2		3215-KLT32		0										
			1		TBA-520921		0										
25) Summe			26) Rauminhalt cdm/ Lademeter			Summen			27)			28)					
29) Gefahrgut-Klassifikation						30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck											
31) Frankatur			32) Warenwert für SLVS			33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro			34) Versender-Nachnahme Euro								
5) Anlagen						36) Auftrags-Nr. Kunde						37) Kontierung					
						38) Transportmittel-Nr.											
						39) LKW-Code											
						40) Versandart						41) Abrechnungs-Schl.					
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.						42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 11 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"											
Datum Uhrzeit Unterschrift						Firmenstempel/ Unterschrift						46) Für Warenempfänger					
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.						44) Die Sendung wird davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)											
(Platz für Barcodefelder)																	

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 521697		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: .	
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.		SPEDITIONS-AUFTRAG	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		6) Datum 5.10.18		7) Relations-Nr.	
16) Eintreff-Datum 12.10.18		17) Eintreff-Zeit 15:00		9) Versandspediteur	
10) Spediteur-Nr. .		Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18		13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.	
8) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl 1		20) Packmitteltyp TBA-520922	
21) SF 0		22) Inhalt Foglio seg. 3		23) Lademittel-gewicht kg	
24) Bruttogewicht kg		25) Summe 8		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 2,3	
27) Summen 371		28) Summen 2909		29) Gefahrgut-Klassifikation	
30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS 23.787 Euro	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen	
36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr. -1	
39) LKW-Code		40) Versandart Camion spediz.		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Für Warenempfänger		47) Firmenstempel/ Unterschrift	

(Platz für Barcodefelder)



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008709 vom 05.10.2018



18-008709

Ludwigsburg, 08.10.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.10.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	1317162	8	EP	Getriebeteile	2.909	
2	1317163					
3	1317164					
4	1317165					
5	1317169					
Summe: Total:					2.909,00	
		8,00 EP				
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang Via dei Ciclamini		27 Datum / Date 08.10.2018				
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA 70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) Italien

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità"SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604